

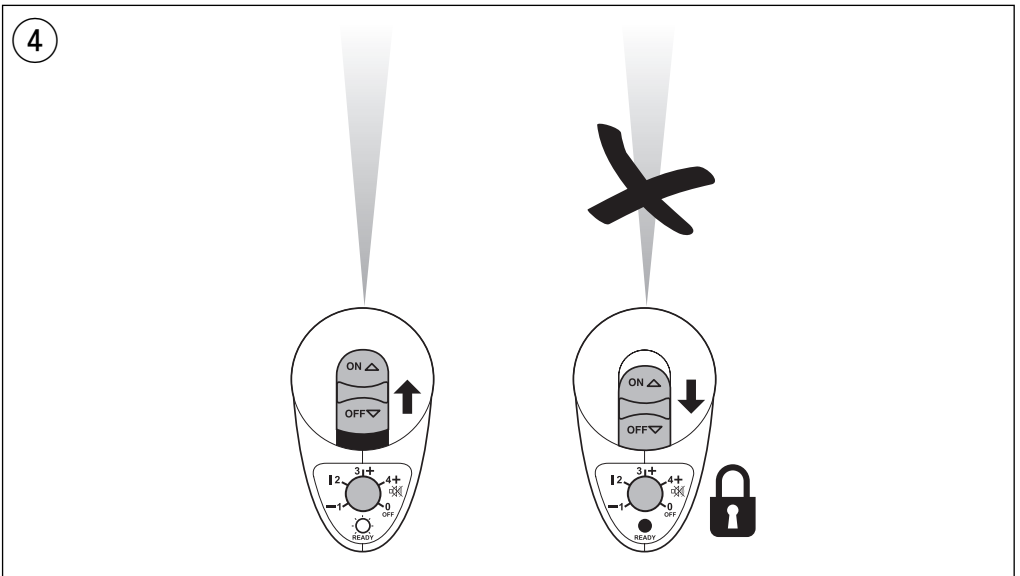
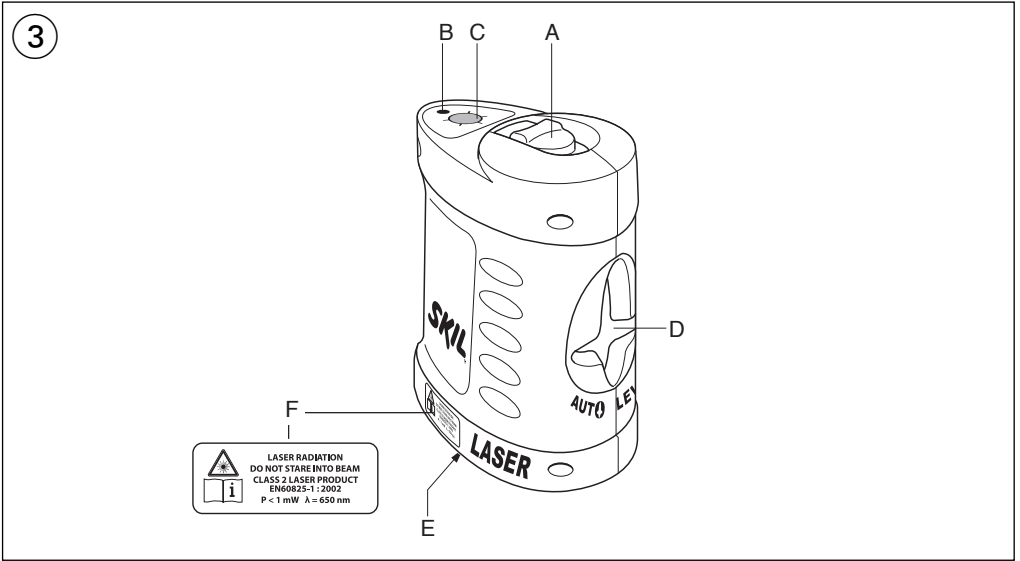
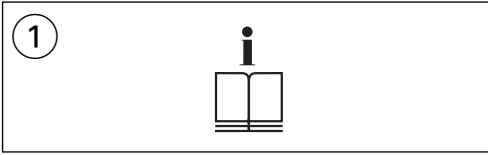


AUTOMATIC LEVELING LASER 515 (F0150515 . .)

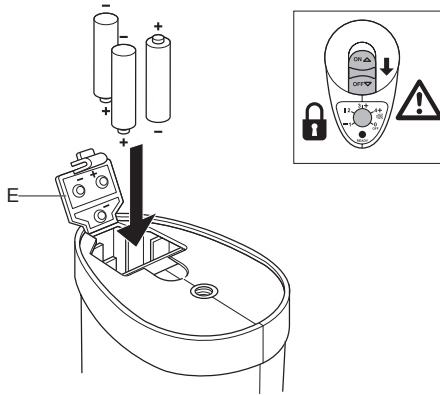


GB	INSTRUCTIONS	page 6	PL	INSTRUKCJA	strona 26
F	INSTRUCTIONS	page 7	RU	ИНСТРУКЦИИ	страница 28
D	HINWEISE	Seite 8	UA	ІНСТРУКЦІЯ	страница 29
NL	INSTRUCTIES	bladz. 10	GR	ΟΔΗΓΙΕΣ	σελιδα 31
S	INSTRUKTIONER	sida 12	RO	INSTRUCȚIUNI	pagina 33
DK	INSTRUKTION	side 13	BG	УКАЗАНИЕ	страница 34
N	ANVISNINGEN	side 14	SK	POKYNÝ	strana 36
FIN	OHJEET	sivu 16	HR	UPUTE	stranica 37
E	INSTRUCCIONES	pág. 17	SCG	UPUTSTVA	stranica 39
P	INSTRUÇÕES	pág. 19	SLO	NAVODILA	stran 40
I	ISTRUZIONI	pag. 20	EST	KASUTUSJUHEND	lehekülg 42
H	LEÍRÁS	oldal 22	LV	INSTRUKCIJA	lappuse 43
CZ	POKYNÝ	strana 23	LT	INSTRUKCIJA	puslapis 45
TR	KILAVUZ	sayfa 25			

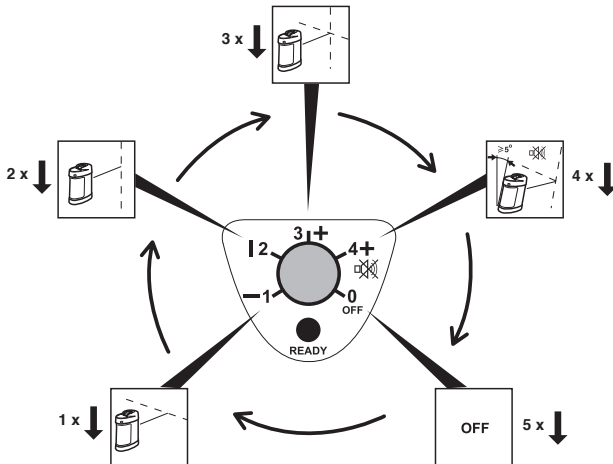




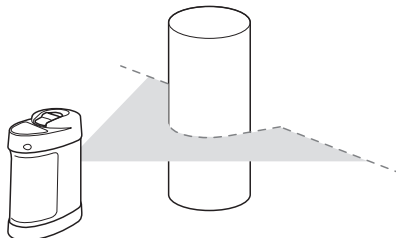
5



6

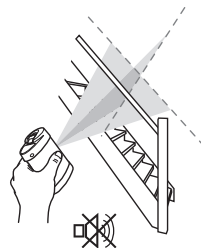
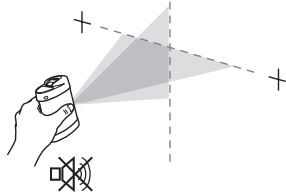
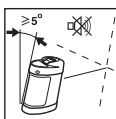


7



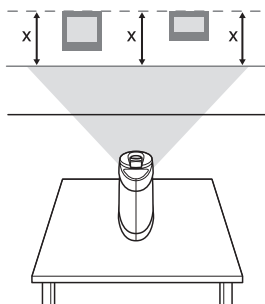
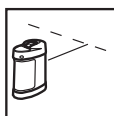
8

4 x



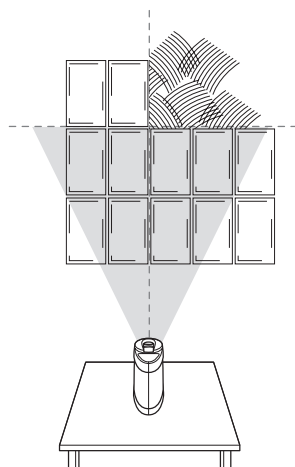
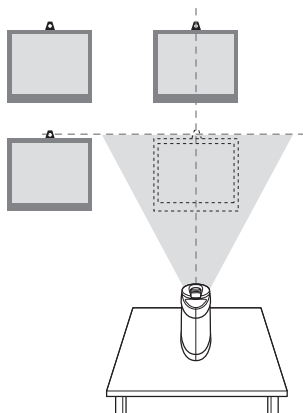
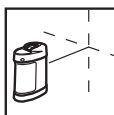
9

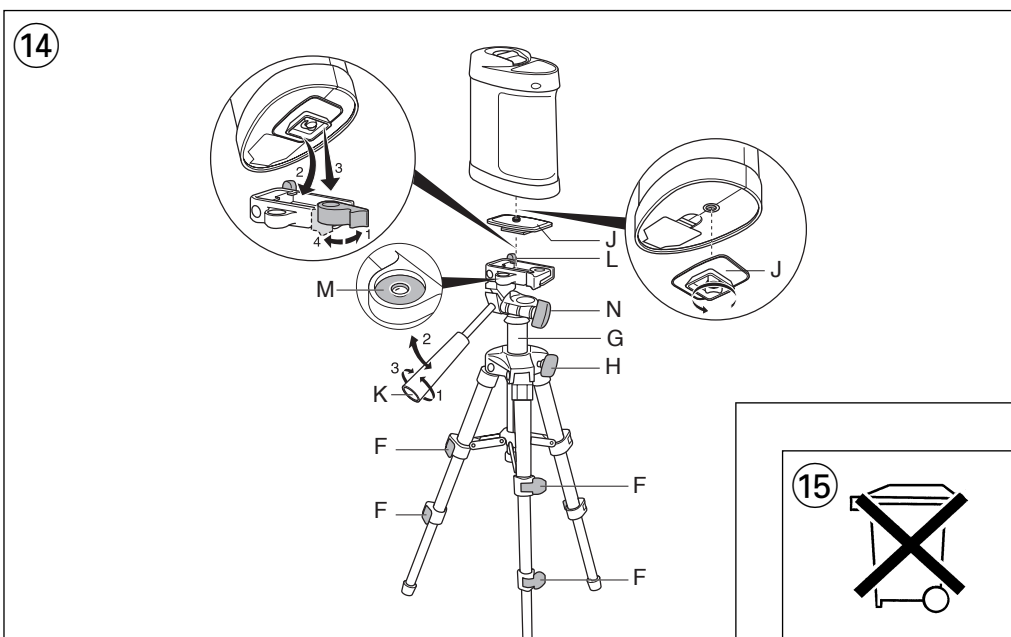
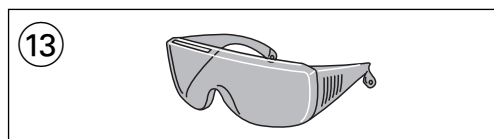
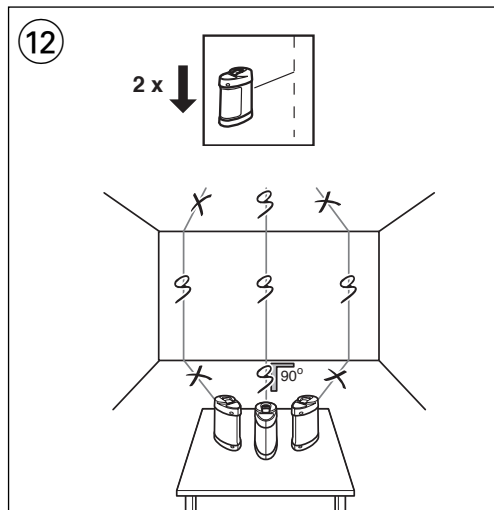
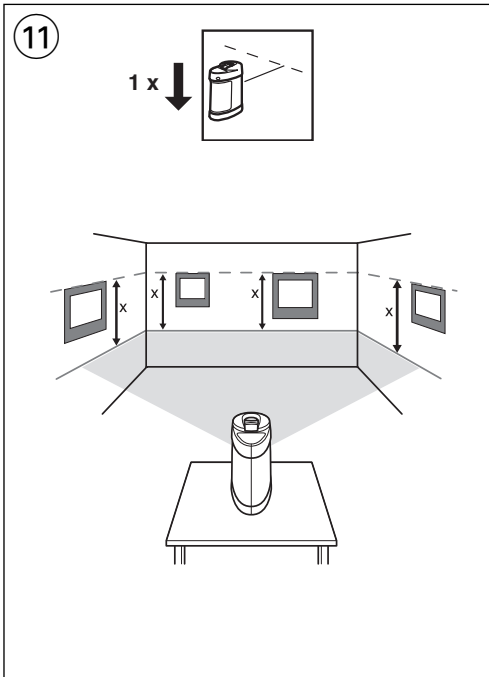
1 x



10

3 x





Автоматически выравнивающийся лазерный нивелир 515

ВВЕДЕНИЕ

- Этот инструмент предназначен для установки и контроля точности горизонтальных, вертикальных и перекрещивающихся линий путем проектирования лазерных лучей, выровненных автоматически
- Перед использованием этого инструмента внимательно прочитайте инструкции и предупредительную табличку на инструменте ①
- **Обратите особое внимание на инструкции по безопасности и предупреждения; нарушение этих инструкций и предупреждений может привести к серьёзным повреждениям (глаз)**
- Сохраните эту инструкцию для будущих справок

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Лазер типа	650 nm
Лазер класса	2
Выходная мощность	< 1 mW
Питание	3 батареи AA (LR6)/1,5 В
Предполагаемый срок службы батареи	30 часов
Рабочая температура	-10°C до +55°C
Температура хранения	-20°C до 60°C
Диапазон самовыравнивания	$\leq \pm 5^\circ$
Время выравнивания	5 секунд
Вес	0,46 кг
Точность	$\pm 0,5$ мм/м

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Не смотрите на лазерный луч (синимти гиклипу) ②**
- **Не направляйте лазерный луч на людей или животных**
- Не следует устанавливать инструмент в такое положение, что может привести к тому, что люди будут смотреть на него намеренно или случайно
- Не следует использовать увеличительных оптических инструментов (напр., увеличительные стёкла, телескопы или бинокли) для рассматривания лазерного луча
- Не следует снимать или повреждать предупредительную табличку на инструменте
- Не следует использовать инструмент в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли
- Не следует использовать инструмент в присутствии детей
- Этот инструмент должен использоваться только людьми старше 16 лет
- Не следует использовать инструмент для других целей, кроме описанных в данной инструкции
- Используйте только приспособления, предназначенные для этого инструмента
- **Если инструмент не используется, не забудьте выключить его**

ЧАСТИ ИНСТРУМЕНТА ③

- A Выключатель
- B СВЕТОДИОД зеленого свечения
- C Кнопка режима проекции
- D Отверстие для лазерного луча
- E Крышка отсека для батарей
- F Предупредительная табличка

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Включение/выключение ④
 - включите инструмент, нажав на выключатель A и сдвинув его вперед
 - зажжется зеленая лампочка B, указывая, что инструмент готов к работе
 - выключите инструмент (= заблокируйте систему самовыравнивания), нажав на выключатель A и сдвинув его назад
- ! **не смотрите на лазерный луч**
- ! **не направляйте лазерный луч на людей или животных**
- ! **после использования инструмент не забудьте выключить его**
- Установка батарей ⑤
 - ! **убедитесь в том, что инструмент выключен**
 - переверните инструмент вверх дном
 - откройте крышку E
 - установите 3 батареи AA (LR6) / 1,5 В (обеспечьте верную поляризацию)
 - закройте крышку E и убедитесь, что она надежно закрыта
 - если инструмент не будет использоваться в течение продолжительного времени, удалите батареи
 - всегда заменяйте весь комплект батарей
- Использование инструмента ⑥
 - поставьте инструмент на горизонтальную поверхность
 - включите инструмент
 - ! **если поверхность наклонена более чем на $\pm 5^\circ$, акустический предупреждающий сигнал сообщает о том, что инструмент находится вне диапазона самовыравнивания**
 - ! **перед проецированием линии, слегка встряхните инструмент, чтобы активизировать систему самовыравнивания, и подождите 5 секунд**
 - постройте горизонтальную линию, нажав на кнопку C в **первый** раз
 - постройте вертикальную линию, нажав на кнопку C во **второй** раз
 - постройте перекрещивающуюся линию, нажав на кнопку C в **третий** раз
 - для использования инструмента, управляя им вручную, постройте перекрещивающуюся линию, нажав на кнопку C в **четвертый** раз (акустического предупреждающего сигнала не будет, даже если инструмент выходит за рамки своего диапазона самовыравнивания)
 - выключите лазерную линию, нажав на кнопку C в **пятый** раз (зеленая лампочка B останется зажженной)

- при нажатии на кнопку **C** в **шестой** раз инструмент опять начнет проецировать горизонтальные линии
- препятствия перед инструментом не повлияют на проекцию линии ⑦
- используйте инструмент вручную для быстрой отладки прямой линии или выравнивания двух точек ⑧
- осуществите измерения с помощью спроектированной линии в качестве линии отсчёта ⑨
- Нивелирование предметов, используя проектор перекрещивающихся линий ⑩
- Горизонтальное нивелирование предметов на соседних стенах ⑪
- Вертикальное нивелирование предметов на соседних поверхностях ⑫
- Защитные очки ⑬
 - для облегчения наблюдения лазерной линии**! эти очки на защищают глаза от лазерной радиации**
- Опора ⑭
 - разверните опору
 - отрегулируйте высоту 3 лап с помощью ручек F
 - отрегулируйте длину стержня G с помощью ручки H
 - прежде чем устанавливать инструмент на опору, закрепите на нем переходник J**! убедитесь, что инструмент надежно зафиксирован на опоре**
 - отрегулируйте уровень опоры с помощью ручки K, головки L и нивелира M
 - используйте круглую ручку N для вращения инструмента вокруг своей оси

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда блокируйте систему самовыравнивания во время перевозки, установив выключатель A в положение "OFF"
- Не подвергайте инструмент воздействию непрерывной вибрации или экстремальных температур
- Храните инструмент в помещении в его защитной коробке
- Защищайте инструмент от пыли, влаги и прямых солнечных лучей
- Чистите инструмент мягкой хлопчатобумажной тканью и стеклоочистителем
- ! перед чисткой линз всегда удаляйте батареи**
- Не разбирайте и не модифицируйте инструмент ни коим образом
- Не изменяйте части лазерных линз

ГАРАНТИЯ И ОХРАНА СРЕДЫ

- Это изделие фирмы Skil имеет гарантию в соответствии со специальными правилами страны; повреждение в результате нормального износа, перегрузки или неверного обращения аннулирует гарантию

- При неудовлетворении отправьте неразобранный инструмент со свидетельством покупки Вашему дилеру или в ближайшую станцию обслуживания фирмы Skil (адреса приведены в вебсайте www.skileurope.com)
- **Не выкидывайте электроинструмент, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором** (только для стран ЕС)
 - во исполнение европейской директивы 2002/96/EC об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности
 - значок ⑮ напечатает Вам об этом, когда появится необходимость сдать электроинструмент на утилизацию

UA

Лазер для автоматического выравнивания

515

ВСТУП

- Цей пристрій призначається для визначення й перевірки горизонтальності, вертикальності та перетину ліній, використовуючи лазерне проміння з автоматичним вирівнюванням
- Уважно прочитайте цю 'Інструкцію з експлуатації', а також попереджувальні етикетки на приладі перш ніж почати користуватися приладом ①
- **Зверніть особливу увагу на правила і попередження з техніки безпеки; їх недотримання може призвести до серйозної травми (очей)**
- Збережіть цю 'Інструкцію з експлуатації' для подальшого використання

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Тип лазера	650 нм
Клас лазера	2
Вихідна потужність	< 1 мВт
Живлення	3 батареї AA (LR6) / 1,5 В
Розрахунковий строк служби батарей	30 годин
Робоча температура	від -10°C до 55°C
Температура зберігання	від -20°C до 60°C
Діапазон автоматичного вирівнювання	≤ ± 5°
Час вирівнювання	5 секунд
Вага	0,46 кг
Точність	+/- 0,5 мм/м



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines that span the width of the page.

GB CE DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60 825-1, in accordance with the provisions of the directives 2002/96/EC.	PL OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI CE Niniejszym oświadczamy ponosząc osobistą odpowiedzialność, że produkt wykonany jest zgodnie z następującymi normami i dokumentami normalizującymi: EN 60 825-1, z godnie z wytycznymi 2002/96/WE.
F CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 60 825-1, conforme aux réglementations 2002/96/EC.	RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ Мы с полной ответственностью заявляем, что это изделие соответствует следующим стандартам или стандартизованным документам: EN 60 825-1, в соответствии с инструкциями 2002/96/EC.
D CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60 825-1, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2002/96/EG.	UA ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ СТАНДАРТАМ ЕС Ми проголошуємо, на нашу виключну відповідальність, що цей продукт відповідає таким стандартам чи стандартизованим документам: EN 60 825-1, відповідно до положень директив 2002/96/EC.
NL CE CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaren, dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 60 825-1, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2002/96/EG.	GR CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ Δηλώνω υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές απαιτήσεις: EN 60 825-1, κατά τις διατάξεις των κανονισμών της Κοινής Αγοράς 2002/96/EK.
S CE KONFORMITETSFÖRKLARING Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument: EN 60 825-1, enl. bestämmelser och riktlinjerna 2002/96/EG.	RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE Declarăm pe proprie răspundere că acest product este conform cu următoarele standarde sau documente standardizate: EN 60 825-1, în conformitate cu regulile 2002/96/EC.
DK CE KONFORMITETSERKLÆRING Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 60 825-1, i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2002/96/EF.	BG CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Декларираме на изцяло наша отговорност, че това изделие е съобразено със следните стандарти или стандартизирани документи: EN 60 825-1, в съответствие с нормативната уредба на 2002/96/EG.
N CE SAMSVARSEKSLÆRING Vi erklærer at det er under vårt ansvar at dette produkt er i samsvar med følgende standarder eller standard- dokumenter: EN 60 825-1, i samsvar med reguleringer 2002/96/EF.	SK CE PREHLÁSENIE O ZHODE Výhradne na našu vlastnú zodpovednosť prehlasujeme, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim normám alebo normovaným dokumentom: EN 60 825-1, v súlade s predpismi 2002/96/EG.
FIN CE TODISTUS STANDARDINMUKAISUUDESTA Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alluutettujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen EN 60 825-1, seuraavien sääntöjen mukaisesti 2002/96/ETY.	HR CE DEKLARACIJA O UDOVOLJAVANJU STANDARDIMA Izjavljujemo pod svojom isključivom odgovornošću da ovaj proizvod odgovara sledećim standardima ili standardiziranim dokumentima: EN 60 825-1, prema odredbama smjernica 2002/96/EG.
E CE DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 60 825-1, de acuerdo con las regulaciones 2002/96/CE.	SCG CE DEKLARACIJA O ZADOVOLJAVANJU STANDARDRA Izjavljujemo pod svojom isključivom odgovornošću da ovaj proizvod zadovoljava sledeće standarde ili standardizovane dokumente: EN 60 825-1, u skladu sa odredbama smernica 2002/96/EG.
P CE DECLARAÇÃO DE CONFIRMAÇÃO Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60 825-1, conforme as disposições das directivas 2002/96/CE.	SLO DEKLARACIJA O PRILAGOJENOSTI STANDARDOM CE Izjavljamo z lastno odgovornostjo, da je ta izdelek v skladu z naslednjimi standardi oz. standardiziranimi dokumenti: EN 60 825-1, v skladu s predpisi navodil 2002/96/EG.
I CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiaramo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti: EN 60 825-1, in base alle prescrizioni delle direttive 2002/96/CE.	EST CE VASTAVUSDEKLARATSIOON Kinnitame ainuvastutajana, et antud toode on vastavuses järgmistele standardide või normdokumentidega: EN 60 825-1, vastavalt direktiivide 2002/96/EÜ nõuetele.
H CE MINŐSÉGI TANUSÍTVÁNY Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék a következő szabványoknak vagy kötelező hatósági előírásoknak megfelel: EN 60 825-1, a 2002/96/EK előírásoknak megfelelően.	LV CE PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU STANDARTIEM Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem vai standartizācijas dokumentiem: EN 60 825-1, un ir saskaņā ar EEK direktīvām 2002/96/EG.
CZ CE STRVZUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ Potvrzujeme na odpovědnost, že tento výrobek odpovídá následujícím normám nebo normativním podkladům: EN 60 825-1, podle ustanovení směrnice 2002/96/EG.	LT CE KOKYBĖS ATITIKTIES DEKLARACIJA Mes atsakingsi pareiskiamė, kad šis gaminys atitinka tokius standartus ir normatyvinius dokumentus: EN 60 825-1, pagal EEB reglamentų 2002/96/EG nuostatas.
TR CE STANDARDIZASYON BEYANI Yeğane sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki standartlara veya standart belgelerine uygun olduğunu beyan ederiz: EN 60 825-1, yönetmeliği hükümleri uyarınca 2002/96/EC.	

